**Polski**

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi. Uwaga: Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

**Analiza ryzyka:**

- **Poślizg:** Upewnij się, że koc jest rozłożony na stabilnym, równym podłożu, aby uniknąć ryzyka upadku.
- **Narażenie na ogień:** Nie używaj koca w pobliżu otwartego ognia lub gorących powierzchni.
- **Niewłaściwe użytkowanie:** Używaj koca wyłącznie do rekreacji na plaży, zgodnie z jego przeznaczeniem.
- **Uszkodzenia mechaniczne:** Regularnie sprawdzaj stan koca; uszkodzony materiał może prowadzić do urazów.

**Instrukcja bezpiecznego używania:**

- Rozłóż koc na czystej, suchej i równej powierzchni.
- Unikaj korzystania z koca w warunkach ekstremalnych temperatur lub podczas silnych wiatrów.
- Nie używaj koca do celów innych niż przewidziane (odpoczynek, relaks na plaży).
- Przechowuj koc w suchym miejscu po użyciu.

**Instrukcja utylizacji:**

- Jeśli koc jest zużyty lub uszkodzony, nie wyrzucaj go do zwykłych odpadów.
- Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu tekstyliów.
- Rozważ oddanie koca do punktu zbiórki lub recyklingu, jeśli to możliwe.

---

**English**

These safety instructions have been prepared in accordance with the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on the General Product Safety Regulation (GPSR). They aim to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable manner, with consideration for elderly people and those with limited mobility.
Note: This product is intended for persons over 14 years of age.

**Risk Analysis:**

- **Slip Hazard:** Ensure the blanket is spread on a stable, even surface to prevent the risk of falling.
- **Fire Exposure:** Do not use the blanket near open flames or hot surfaces.
- **Improper Use:** Use the blanket solely for beach leisure as intended.
- **Mechanical Damage:** Regularly inspect the blanket; damaged material may lead to injury.

**Safe Use Instructions:**

- Lay the blanket on a clean, dry, and even surface.

- Avoid using the blanket in extreme weather conditions or during strong winds.
- Do not use the blanket for purposes other than intended (rest, relaxation on the beach).
- Store the blanket in a dry place after use.

**Disposal Instructions:**

- If the blanket is worn out or damaged, do not dispose of it with regular waste.
- Follow local regulations regarding textile recycling.
- Consider taking the blanket to a collection or recycling point, if possible.

---

**Čeština**

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků Nařízení (EU) 2023/988 o obecných bezpečnostních požadavcích na výrobky (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před nebezpečími vyplývajícími z nesprávného použití. Upozornění byla formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.
Poznámka: Tento výrobek je určen pro osoby starší 14 let.

**Analýza rizik:**

- **Kluzkost:** Ujistěte se, že deka je rozložena na stabilním a rovnoměrném povrchu, aby se předešlo riziku pádu.
- **Expozice ohni:** Nepoužívejte deku v blízkosti otevřeného ohně nebo horkých povrchů.
- **Nesprávné použití:** Deka je určena výhradně k odpočinku na pláži.
- **Mechanické poškození:** Pravidelně kontrolujte stav deky; poškozený materiál může vést ke zranění.

**Návod k bezpečnému použití:**

- Rozložte deku na čistém, suchém a rovném povrchu.
- Vyhněte se používání deky za extrémních povětrnostních podmínek nebo při silném větru.
- Nepoužívejte deku k jiným účelům než je určená (odpočinek a relaxace na pláži).
- Po použití deku uskladněte na suchém místě.

**Návod k likvidaci:**

- Pokud je deka opotřebovaná nebo poškozená, nevyhazujte ji mezi běžný odpad.
- Postupujte podle místních předpisů o recyklaci textilu.
- Pokud je to možné, zvažte odevzdání deky do sběrného místa nebo recyklačního zařízení.

---

**Slovenčina**

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek Nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho použitia. Upozornenia boli formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.
Poznámka: Tento výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

**Analýza rizík:**

- **Pošmyknutie:** Uistite sa, že deka je rozložená na stabilnom a

rovnomernom povrchu, aby sa predišlo pádu.

- **Vystavenie ohňu:** Nepoužívajte deku v blízkosti otvoreného ohňa alebo horúcich povrchov.
- **Nesprávne použitie:** Deka je určená výlučne na oddych na pláži.
- **Mechanické poškodenie:** Pravidelne kontrolujte stav deky; poškodený materiál môže spôsobiť zranenia.

**Návod na bezpečné používanie:**

- Rozložte deku na čistom, suchom a rovnomernom povrchu.
- Vyhnite sa používaniu deky za extrémnych poveternostných podmienok alebo pri silnom vetre.
- Nepoužívajte deku na iné účely, než je určená (odpočinok, relaxácia na pláži).
- Po použití deku uložte na suché miesto.

**Návod na likvidáciu:**

- Ak je deka opotrebovaná alebo poškodená, nevyhadzujte ju do bežného odpadu.
- Postupujte podľa miestnych predpisov týkajúcich sa recyklácie textílií.
- Ak je to možné, zvážte odovzdanie deky do zberného alebo recyklačného bodu.

---

**Deutsch**

Diese Sicherheitshinweise wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Anwendung schützen. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, unter besonderer Berücksichtigung älterer Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.
Hinweis: Dieses Produkt ist für Personen über 14 Jahren bestimmt.

**Risikoanalyse:**

- **Rutschgefahr:** Stellen Sie sicher, dass die Decke auf einer stabilen, ebenen Fläche ausgebreitet wird, um Sturzrisiken zu vermeiden.
- **Feuergefahr:** Verwenden Sie die Decke nicht in der Nähe offener Flammen oder heißer Oberflächen.
- **Unsachgemäße Verwendung:** Die Decke ist ausschließlich für den Freizeitgebrauch am Strand vorgesehen.
- **Mechanische Beschädigung:** Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Decke; beschädigtes Material kann zu Verletzungen führen.

**Anleitung für sicheren Gebrauch:**

- Breiten Sie die Decke auf einer sauberen, trockenen und ebenen Fläche aus.
- Vermeiden Sie die Nutzung der Decke unter extremen Wetterbedingungen oder bei starkem Wind.
- Verwenden Sie die Decke nicht für andere Zwecke als vorgesehen (Ruhe, Entspannung am Strand).
- Lagern Sie die Decke nach Gebrauch an einem trockenen Ort.

**Anleitung zur Entsorgung:**

- Wenn die Decke abgenutzt oder beschädigt ist, entsorgen Sie sie nicht im normalen Hausmüll.

- Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zur Textilrecycling.
- Erwägen Sie, die Decke – wenn möglich – zu einer Sammel- oder Recyclingstelle zu bringen.

---

**Українська**

Ці інструкції з безпеки було підготовлено на основі вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають внаслідок неправильного використання. Попередження сформульовано просто і зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей та осіб з обмеженою мобільністю. Примітка: Цей продукт призначено для осіб старше 14 років.

**Аналіз ризиків:**

- **Ризик послизання:** Переконайтеся, що плед розстелено на стабільній, рівній поверхні, щоб уникнути падінь.
- **Вогонь:** Не використовуйте плед поблизу відкритого вогню або гарячих поверхонь.
- **Неправильне використання:** Плед призначено виключно для відпочинку на пляжі.
- **Механічні пошкодження:** Регулярно перевіряйте стан пледа; пошкоджений матеріал може спричинити травми.

**Інструкція з безпечного використання:**

- Розстеліть плед на чистій, сухій та рівній поверхні.
- Уникайте використання пледа в екстремальних погодних умовах або під час сильного вітру.
- Не використовуйте плед не за призначенням (відпочинок, релаксація на пляжі).
- Після використання зберігайте плед у сухому місці.

**Інструкція з утилізації:**

- Якщо плед зношений або пошкоджений, не викидайте його зі звичайним сміттям.
- Дотримуйтесь місцевих правил щодо переробки текстилю.
- За можливості, здайте плед до пункту збору або переробки.

---

**Română**

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost elaborate pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Ele au scopul de a proteja utilizatorii împotriva pericolelor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și pe cele cu mobilitate redusă.
Notă: Acest produs este destinat persoanelor de peste 14 ani.

**Analiza riscurilor:**

- **Alunecare:** Asigurați-vă că pătură este așezată pe o suprafață stabilă și uniformă pentru a preveni riscul de alunecare.
- **Expunere la foc:** Nu utilizați pătură lângă flăcări deschise sau suprafețe fierbinți.
- **Utilizare necorespunzătoare:** Pătura este destinată exclusiv relaxării pe plajă.
- **Deteriorare mecanică:** Verificați regulat starea păturii; materialul deteriorat poate cauza răniri.

**Instrucțiuni de utilizare în siguranță:**

- Întindeți pătură pe o suprafață curată, uscată și uniformă.
- Evitați utilizarea păturii în condiții meteorologice extreme sau în vânt puternic.
- Nu utilizați pătură în scopuri diferite de cele prevăzute (odihnă, relaxare pe plajă).
- Depozitați pătură într-un loc uscat după utilizare.

**Instrucțiuni de eliminare:**

- Dacă pătură este uzată sau deteriorată, nu o aruncați împreună cu deșeurile obișnuite.
- Respectați reglementările locale privind reciclarea textilelor.
- Dacă este posibil, aduceți pătură la un punct de colectare sau reciclare.

---

**Magyar**

Ezeket a biztonsági utasításokat az Európai Unió 2023/988 számú rendeletének, az általános termékbiztonsági szabályzat (GPSR) előírásainak megfelelően készítettük el. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a helytelen használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetéseket egyszerűen és érthetően fogalmaztuk meg, különös tekintettel az idősebb személyekre és a mozgáskorlátozottakra.
Megjegyzés: Ez a termék 14 év feletti személyek számára készült.

**Kockázatelemzés:**

- **Csúszásveszély:** Győződjön meg arról, hogy a pléd stabil, egyenletes felületen van elterítve a leesés elkerülése érdekében.
- **Tűzveszély:** Ne használja a plédet nyílt láng vagy forró felületek közelében.
- **Helytelen használat:** A pléd kizárólag a tengerparti pihenésre használható.
- **Mechanikai sérülés:** Rendszeresen ellenőrizze a pléd állapotát; a sérült anyag sérülésekhez vezethet.

**Biztonságos használati utasítások:**

- Terítse ki a plédet tiszta, száraz és egyenletes felületen.
- Kerülje a pléd használatát szélsőséges időjárási körülmények között vagy erős szél esetén.
- Ne használja a plédet más célokra, mint a pihenés és relaxáció a tengerparton.
- Használat után tárolja a plédet száraz helyen.

**Ártalmatlanítási utasítások:**

- Ha a pléd elhasználódott vagy megsérült, ne dobja ki a normál hulladék közé.
- Kövesse a helyi előírásokat a textil újrahasznosítására vonatkozóan.
- Ha lehetséges, vigye el a plédet egy begyűjtő vagy újrahasznosító ponthoz.

---

**Български**

Тези указания за безопасност са подготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на

възрастните хора и лицата с ограничена подвижност.
Забележка: Този продукт е предназначен за лица над 14 години.

**Анализ на рисковете:**

- **Посклизване:** Уверете се, че одеялото е разположено върху стабилна, равна повърхност, за да се избегне рискът от подхлъзване.
- **Излагане на огън:** Не използвайте одеялото в близост до открит огън или горещи повърхности.
- **Неправилна употреба:** Одеялото е предназначено единствено за отдих на плажа.
- **Механични повреди:** Редовно проверявайте състоянието на одеялото; повреденият материал може да доведе до наранявания.

**Инструкции за безопасна употреба:**

- Разпънете одеялото върху чиста, суха и равна повърхност.
- Избягвайте използването на одеялото при екстремни метеорологични условия или силен вятър.
- Не използвайте одеялото за други цели, освен предназначените (отдих, релаксация на плажа).
- След употреба съхранявайте одеялото на сухо място.

**Инструкции за изхвърляне:**

- Ако одеялото е износено или повредено, не го изхвърляйте с обикновените отпадъци.
- Спазвайте местните разпоредби за рециклиране на текстил.
- Ако е възможно, отнесете одеялото до пункт за събиране или рециклиране.

---

**Ελληνικά**

Οι οδηγίες ασφαλείας αυτές έχουν προετοιμαστεί βάσει των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη τις ηλικιωμένες και τα άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.
Σημείωση: Αυτό το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

**Ανάλυση κινδύνων:**

- **Κίνδυνος ολίσθησης:** Βεβαιωθείτε ότι η πετσέτα απλώθηκε σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.
- **Έκθεση στη φωτιά:** Μην χρησιμοποιείτε την πετσέτα κοντά σε ανοιχτή φλόγα ή σε θερμές επιφάνειες.
- **Ακατάλληλη χρήση:** Η πετσέτα προορίζεται αποκλειστικά για χαλάρωση στην παραλία.
- **Μηχανικές ζημιές:** Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της πετσέτας· το κατεστραμμένο υλικό μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

**Οδηγίες ασφαλούς χρήσης:**

- Απλώστε την πετσέτα σε μια καθαρή, στεγνή και επίπεδη επιφάνεια.
- Αποφύγετε τη χρήση της πετσέτας σε ακραίες καιρικές συνθήκες ή κατά τη διάρκεια ισχυρών ανέμων.

- Μην χρησιμοποιείτε την πετσέτα για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που προβλέπονται (ξεκούραση, χαλάρωση στην παραλία).
- Μετά τη χρήση, αποθηκεύστε την πετσέτα σε ένα στεγνό μέρος.

**Οδηγίες απόρριψης:**

- Εάν η πετσέτα είναι φθαρμένη ή κατεστραμμένη, μην την πετάξετε στα συνηθισμένα απόβλητα.
- Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για την ανακύκλωση κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων.
- Εάν είναι δυνατόν, παραδώστε την πετσέτα σε σημείο συλλογής ή ανακύκλωσης.

---

**Lietuvių**

Šie saugos nurodymai parengti remiantis ES reglamento (ES) 2023/988, nustatančio bendrą prekių saugą (GPSR), reikalavimais. Jie skirti apsaugoti vartotojus nuo netinkamo naudojimo keliamų pavojų. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis ir asmenis su ribotomis judėjimo galimybėmis.
Pastaba: Šis produktas skirtas asmenims nuo 14 metų amžiaus ir vyresniems.

**Rizikos analizė:**

- **Paslydimo pavojus:** Įsitikinkite, kad antklodė išdėstyta ant stabilios, lygaus paviršiaus, kad išvengtumėte kritimo rizikos.
- **Gaisro pavojus:** Nenaudokite antklodės šalia atviros ugnies ar karštų paviršių.
- **Netinkamas naudojimas:** Antklodė skirta tik poilsiui paplūdimyje.
- **Mechaninės pažeidimo rizika:** Reguliariai tikrinkite antklodės būklę; pažeista medžiaga gali sukelti sužalojimus.

**Saugus naudojimo nurodymai:**

- Išskleiskite antklodę ant švaraus, sauso ir lygaus paviršiaus.
- Venkite naudoti antklodę ekstremaliomis oro sąlygomis arba stipraus vėjo metu.
- Nenaudokite antklodės kitais tikslais, nei numatyta (poilsis, atsipalaidavimas paplūdimyje).
- Po naudojimo laikykite antklodę sausoje vietoje.

**Utilizavimo nurodymai:**

- Jei antklodė yra susidėvėjusi ar pažeista, nešalinkite jos kartu su įprastais šiukšlėmis.
- Laikykitės vietinių tekstilės perdirbimo reikalavimų.
- Jei įmanoma, atneškite antklodę į surinkimo arba perdirbimo punktą.

---

**Latviešu**

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Eiropas Savienības Regulas (ES) 2023/988 par vispārējo preču drošību (GPSR) prasībām. Tie ir paredzēti, lai aizsargātu lietotājus no negadījumiem, kas var rasties nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi ir formulēti vienkāršā un saprotamā veidā, īpašu uzmanību pievēršot vecāka gadagājuma cilvēkiem un personām ar ierobežotu kustību.
Piezīme: Šis produkts ir paredzēts personām vecākām par 14 gadiem.

**Riska analīze:**

- **Slīdēšanas risks:** Pārliecinieties, ka segu ir izklāta uz stabilas un līdzenas virsmas, lai izvairītos no kritiena riska.

- **Uguns risks:** Nelietojiet segu tuvumā atklātai ugunij vai karstām virsmas.
- **Nepareiza lietošana:** Segu izmantojiet tikai atpūtai pludmalē.
- **Mehāniskā bojājuma risks:** Regulāri pārbaudiet segas stāvokli; bojāts materiāls var izraisīt ievainojumus.

**Drošas lietošanas norādījumi:**

- Izklājiet segu uz tīras, sausas un līdzenas virsmas.
- Izvairieties no segas lietošanas ekstremālos laikapstākļos vai spēcīga vēja laikā.
- Nelietojiet segu citiem mērķiem, kā paredzēts (atpūta, relaksācija pludmalē).
- Pēc lietošanas glabājiet segu sausā vietā.

**Utilizācijas norādījumi:**

- Ja sega ir nolietota vai bojāta, nemest to kopā ar parastajiem atkritumiem.
- Ievērojiet vietējos noteikumus attiecībā uz tekstila pārstrādi.
- Ja iespējams, nogādājiet segu uz vākšanas vai pārstrādes punktu.

---

**Suomi**

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan unionin asetuksen (EU) 2023/988, joka koskee tuotteiden yleistä turvallisuutta (GPSR), vaatimusten mukaisesti. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä virheellisestä käytöstä johtuvilta vaaroilta. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi, erityisesti vanhuksia ja liikuntarajoitteisia silmällä pitäen.

Huomautus: Tämä tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.

**Riskianalyysi:**

- **Liukastumisvaara:** Varmista, että viltti on levitetty vakaalle ja tasaiselle pinnalle kaatumisriskin välttämiseksi.
- **Tulipalovaroitus:** Älä käytä vilttiä avoimen liekin tai kuumien pintojen läheisyydessä.
- **Väärinkäyttö:** Käytä vilttiä ainoastaan ranta- ja virkistystarkoituksiin.
- **Mekaaniset vauriot:** Tarkista säännöllisesti viltin kunto; vaurioitunut materiaali voi aiheuttaa loukkaantumisia.

**Turvallisen käytön ohjeet:**

- Levitä viltti puhtaalle, kuivalle ja tasaiselle pinnalle.
- Vältä viltin käyttöä äärimmäisissä sääolosuhteissa tai kovassa tuulessa.
- Älä käytä vilttiä muihin tarkoituksiin kuin on tarkoitettu (lepääminen, rentoutuminen rannalla).
- Säilytä viltti kuivassa paikassa käytön jälkeen.

**Hävittämisohjeet:**

- Jos viltti on kulunut tai vaurioitunut, älä hävitä sitä tavallisen jätteen joukkoon.
- Noudata paikallisia ohjeita tekstiilien kierrätyksestä.
- Mikäli mahdollista, vie viltti kierrätyspisteeseen.

---

**Hrvatski**

Ove sigurnosne upute pripremljene su u skladu s zahtjevima Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Namijenjene su zaštiti korisnika od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, s posebnim naglaskom na starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.
Napomena: Ovaj proizvod namijenjen je osobama starijim od 14 godina.

**Analiza rizika:**

- **Opasnost od klizanja:** Provjerite je li pokrivač raširen na stabilnoj i ravnoj površini kako biste spriječili pad.
- **Opasnost od požara:** Ne koristite pokrivač u blizini otvorenog plamena ili vrućih površina.
- **Nepravilna uporaba:** Pokrivač je namijenjen isključivo za rekreaciju na plaži.
- **Mehanička oštećenja:** Redovito provjeravajte stanje pokrivača; oštećeni materijal može dovesti do ozljeda.

**Upute za sigurno korištenje:**

- Raširite pokrivač na čistoj, suhoj i ravnoj površini.
- Izbjegavajte korištenje pokrivača u ekstremnim vremenskim uvjetima ili tijekom jakog vjetra.
- Nemojte koristiti pokrivač za druge namjene osim onih predviđenih (odmor, opuštanje na plaži).
- Nakon upotrebe, spremite pokrivač na suho mjesto.

**Upute za odlaganje:**

- Ako je pokrivač istrošen ili oštećen, ne odlažite ga u običan otpad.
- Postupajte u skladu s lokalnim propisima o recikliranju tekstila.
- Ako je moguće, predajte pokrivač u točku za prikupljanje ili recikliranje.

---

**Slovenščina**

Ta varnostna navodila so bila pripravljena na podlagi zahtev Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti izdelkov (GPSR). Namenjena so zaščiti uporabnikov pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana na preprost in razumljiv način, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.
Opomba: Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

**Analiza tveganj:**

- **Nevarna drsenje:** Poskrbite, da je odeja razprostrta na stabilni in ravni površini, da se prepreči možnost padca.
- **Nevarna bližina ognja:** Ne uporabljajte odeje v bližini odprtega ognja ali vročih površin.
- **Nepravilna uporaba:** Odeja je namenjena izključno za počitek na plaži.
- **Mehanske poškodbe:** Redno pregledujte stanje odeje; poškodovan material lahko povzroči ozljede.

**Navodila za varno uporabo:**

- Razprostrite odejo na čisto, suho in ravno površino.
- Izogibajte se uporabi odeje v ekstremnih vremenskih razmerah ali močnih vetrov.
- Odeje ne uporabljajte za druge namene, kot so predvideni (počitek, sprostitev na plaži).
- Po uporabi shranite odejo na suhem mestu.

**Navodila za odstranjevanje:**

- Če je odeja obrabljena ali poškodovana, je ne odlagajte med običajen odpad.
- Upoštevajte lokalne predpise o recikliranju tekstilij.
- Če je mogoče, oddajte odejo v zbirno ali reciklažno točko.

---

**Français**

Ces consignes de sécurité ont été préparées conformément aux exigences du Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers liés à une utilisation inappropriée. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et de celles à mobilité réduite.
Remarque : Ce produit est destiné aux personnes de plus de 14 ans.

**Analyse des risques:**

- **Risque de glissade :** Assurez-vous que la couverture est étalée sur une surface stable et plane afin d'éviter tout risque de chute.
- **Risque d'incendie :** N'utilisez pas la couverture à proximité de flammes nues ou de surfaces chaudes.
- **Mauvaise utilisation :** La couverture est uniquement destinée à la détente sur la plage.
- **Dommages mécaniques :** Vérifiez régulièrement l'état de la couverture ; un matériau endommagé peut entraîner des blessures.

**Instructions d'utilisation sécurisée:**

- Étalez la couverture sur une surface propre, sèche et plane.
- Évitez d'utiliser la couverture dans des conditions météorologiques extrêmes ou en cas de vents forts.
- N'utilisez pas la couverture à d'autres fins que celles prévues (repos, détente à la plage).
- Rangez la couverture dans un endroit sec après utilisation.

**Instructions d'élimination:**

- Si la couverture est usée ou endommagée, ne la jetez pas avec les déchets ordinaires.
- Suivez les réglementations locales concernant le recyclage des textiles.
- Envisagez de déposer la couverture dans un point de collecte ou de recyclage, si possible.

---

**Español**

Estas instrucciones de seguridad han sido preparadas de acuerdo con los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 sobre la Seguridad General de los Productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los peligros derivados de un uso inadecuado. Las advertencias han sido formuladas de manera simple y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a aquellas con movilidad reducida.
Nota: Este producto está destinado a personas mayores de 14 años.

**Análisis de riesgos:**

- **Riesgo de resbalón:** Asegúrese de que la manta esté extendida sobre una superficie estable y uniforme para evitar caídas.
- **Riesgo de incendio:** No utilice la manta cerca de llamas abiertas o superficies calientes.

- **Uso inadecuado:** La manta está destinada únicamente para el ocio en la playa.
- **Daños mecánicos:** Revise regularmente el estado de la manta; un material dañado puede provocar lesiones.

**Instrucciones de uso seguro:**

- Extienda la manta sobre una superficie limpia, seca y uniforme.
- Evite usar la manta en condiciones meteorológicas extremas o en vientos fuertes.
- No utilice la manta para fines distintos a los previstos (descanso, relajación en la playa).
- Guarde la manta en un lugar seco después de su uso.

**Instrucciones de eliminación:**

- Si la manta está desgastada o dañada, no la deseche con la basura común.
- Siga las normativas locales respecto al reciclaje de textiles.
- Considere llevar la manta a un punto de recogida o reciclaje, si es posible.

---

**Svenska**

Denna säkerhetsanvisning har upprättats i enlighet med kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare mot risker som kan uppstå vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt med tanke på äldre personer och de med nedsatt rörlighet.
Observera: Produkten är avsedd för personer över 14 år.

**Riskanalys:**

- **Halkrisk:** Se till att filten är utlagd på en stabil och jämn yta för att undvika fallrisk.
- **Brandrisk:** Använd inte filten nära öppen eld eller varma ytor.
- **Felaktig användning:** Filten är endast avsedd för rekreation på stranden.
- **Mekaniska skador:** Kontrollera filten regelbundet; skadat material kan orsaka skador.

**Instruktioner för säker användning:**

- Lägg ut filten på en ren, torr och jämn yta.
- Undvik att använda filten under extrema väderförhållanden eller vid stark vind.
- Använd inte filten för andra ändamål än de avsedda (avkoppling, vila på stranden).
- Förvara filten på en torr plats efter användning.

**Anvisningar för bortskaffande:**

- Om filten är sliten eller skadad, kasta den inte med vanligt avfall.
- Följ lokala bestämmelser för textilåtervinning.
- Överväg att lämna in filten till en insamlings- eller återvinningsstation om möjligt.

---

**Português**

Estas instruções de segurança foram preparadas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 sobre a Segurança Geral dos Produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores dos perigos decorrentes do uso indevido. As

advertências foram formuladas de forma simples e compreensível, tendo em conta as pessoas idosas e com mobilidade reduzida.
Nota: Este produto é destinado a pessoas com mais de 14 anos.

**Análise de riscos:**

- **Risco de escorregamento:** Certifique-se de que o cobertor está espalhado sobre uma superfície estável e plana para evitar quedas.
- **Exposição ao fogo:** Não utilize o cobertor próximo a chamas abertas ou superfícies quentes.
- **Uso inadequado:** O cobertor destina-se exclusivamente ao lazer na praia.
- **Danos mecânicos:** Inspecione regularmente o estado do cobertor; material danificado pode causar lesões.

**Instruções de uso seguro:**

- Estenda o cobertor sobre uma superfície limpa, seca e plana.
- Evite utilizar o cobertor em condições meteorológicas extremas ou em ventos fortes.
- Não utilize o cobertor para fins diferentes dos indicados (descanso, relaxamento na praia).
- Guarde o cobertor em local seco após o uso.

**Instruções para eliminação:**

- Se o cobertor estiver desgastado ou danificado, não o descarte com o lixo comum.
- Siga as regulamentações locais relativas à reciclagem de têxteis.
- Considere levar o cobertor a um ponto de recolha ou reciclagem, se possível.

---

**Nederlands**

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld op basis van de vereisten van Verordening (EU) 2023/988 betreffende de Algemene Productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn op een eenvoudige en begrijpelijke manier geformuleerd, met speciale aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.
Opmerking: Dit product is bedoeld voor personen ouder dan 14 jaar.

**Risicoanalyse:**

- **Uitglijrisico:** Zorg ervoor dat de deken op een stabiele, vlakke ondergrond is uitgespreid om het risico op vallen te vermijden.
- **Brandgevaar:** Gebruik de deken niet in de buurt van open vuur of hete oppervlakken.
- **Onjuist gebruik:** De deken is uitsluitend bedoeld voor recreatief gebruik op het strand.
- **Mechanische schade:** Controleer regelmatig de staat van de deken; beschadigd materiaal kan leiden tot letsel.

**Veilige gebruiksinstructies:**

- Spreid de deken uit op een schone, droge en vlakke ondergrond.
- Vermijd het gebruik van de deken onder extreme weersomstandigheden of bij harde wind.

- Gebruik de deken niet voor andere doeleinden dan bedoeld (rust, ontspanning op het strand).
- Bewaar de deken na gebruik op een droge plaats.

**Instructies voor verwijdering:**

- Als de deken versleten of beschadigd is, gooi deze dan niet bij het gewone afval.
- Volg de lokale voorschriften voor textielrecycling.
- Overweeg, indien mogelijk, de deken in te leveren bij een inzamelpunt of recyclingfaciliteit.

---

**Italiano**

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità ai requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Esse hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono state formulate in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta. Nota: Questo prodotto è destinato a persone di età superiore ai 14 anni.

**Analisi dei rischi:**

- **Rischio di scivolamento:** Assicurarsi che la coperta sia stesa su una superficie stabile e livellata per evitare il rischio di caduta.
- **Esposizione al fuoco:** Non utilizzare la coperta vicino a fiamme libere o superfici calde.
- **Uso improprio:** La coperta è destinata esclusivamente al relax in spiaggia.
- **Danni meccanici:** Controllare regolarmente lo stato della coperta; il materiale danneggiato può causare infortuni.

**Istruzioni per un uso sicuro:**

- Stendere la coperta su una superficie pulita, asciutta e livellata.
- Evitare di utilizzare la coperta in condizioni meteorologiche estreme o in presenza di venti forti.
- Non utilizzare la coperta per scopi diversi da quelli previsti (riposo, relax in spiaggia).
- Conservare la coperta in un luogo asciutto dopo l'uso.

**Istruzioni per lo smaltimento:**

- Se la coperta è usurata o danneggiata, non gettarla con i rifiuti normali.
- Seguire le normative locali relative al riciclo dei tessili.
- Considerare di portare la coperta a un punto di raccolta o di riciclo, se possibile.

---

**Polski:**

**Instrukcja obsługi koca plażowego**

**Użytkowanie:**

- Rozłóż koc na czystej, równej powierzchni.
- Unikaj kontaktu z ostrymi przedmiotami.
- Koc można używać jako nakrycia na piasek lub jako podkład do siedzenia.

**Pielęgnacja:**

- Prać ręcznie lub w pralce na delikatnym programie.
- Używaj łagodnych detergentów.
- Suszyć na powietrzu, z dala od bezpośredniego słońca.

**Utylizacja:**

- W przypadku zużycia koca, oddaj go do recyklingu.
- Skontaktuj się z lokalnym punktem zbiórki odpadów tekstylnych.

---

**English:**

**User Manual for a Beach Blanket**

**Usage:**

- Spread the blanket on a clean, flat surface.
- Avoid contact with sharp objects.
- The blanket can be used as a cover for sand or as a seating mat.

**Care:**

- Hand wash or machine wash on a gentle cycle.
- Use mild detergents.
- Air dry, avoiding direct sunlight.

**Disposal:**

- When the blanket is worn out, recycle it responsibly.
- Contact your local textile recycling center.

---

**Čeština:**

**Návod k použití plážové deky**

**Použití:**

- Rozložte deku na čistém a rovném povrchu.
- Vyhněte se kontaktu s ostrými předměty.
- Deka může sloužit jako podložka na písek nebo k sezení.

**Údržba:**

- Perte ručně nebo v pračce na jemném cyklu.
- Používejte jemné detergenty.
- Sušte na vzduchu, mimo přímé sluneční světlo.

**Likvidace:**

- V případě opotřebení deky ji recyklujte odpovědně.
- Kontaktujte místní sběrný bod textilu.

---

**Slovenčina:**

**Návod na použitie plážovej deky**

**Použitie:**

- Rozložte deku na čistom a rovnomernom povrchu.
- Vyhnite sa kontaktu s ostrými predmetmi.
- Deka môže slúžiť ako podložka na piesok alebo na sedenie.

**Údržba:**

- Perte ručne alebo v práčke na jemnom cykle.
- Používajte jemné pracie prostriedky.
- Sušte na vzduchu, mimo priameho slnečného žiarenia.

**Likvidácia:**

- Pri opotrebovaní deku recyklujte zodpovedne.
- Obráťte sa na miestny zberný bod textílií.

---

**Deutsch:**

**Bedienungsanleitung für die Stranddecke**

**Gebrauchsanleitung:**

- Breiten Sie die Decke auf einer sauberen, ebenen Fläche aus.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen Gegenständen.
- Die Decke kann als Unterlage am Strand oder zum Sitzen verwendet werden.

**Pflegehinweise:**

- Waschen Sie per Hand oder in der Maschine im Schonwaschgang.
- Verwenden Sie milde Waschmittel.
- Trocknen Sie die Decke an der Luft und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.

**Entsorgung:**

- Bei Verschleiß bitte umweltgerecht recyceln.
- Wenden Sie sich an Ihre örtliche Sammelstelle für Textilabfälle.

---

**Українська:**

**Інструкція з експлуатації пляжного пледа**

**Використання:**

- Розкладіть плед на чистій, рівній поверхні.
- Уникайте контакту з гострими предметами.
- Плед можна використовувати як покривало для піску або як килимок для сидіння.

**Догляд:**

- Прати вручну або в машині на делікатному режимі.
- Використовуйте м’які миючі засоби.
- Сушіть на повітрі, уникаючи прямого сонячного проміння.

**Утилізація:**

- При зношенні переробіть плед відповідально.
- Зверніться до місцевої станції збору текстильних відходів.

---

**Română:**

**Manual de utilizare pentru pătură de plajă**

**Utilizare:**

- Întindeți pătura pe o suprafață curată și plană.
- Evitați contactul cu obiecte ascuțite.
- Pătura poate fi folosită ca suport pentru nisip sau ca covoraș de șezut.

**Îngrijire:**

- Spălați manual sau la mașină pe un ciclu delicat.
- Folosiți detergenți blânzi.

- Lăsați pătura să se usuce la aer, ferită de lumina directă a soarelui.

**Eliminare:**

- În caz de uzură, reciclați pătura în mod responsabil.
- Contactați centrul local de reciclare a textilelor.

---

**Magyar:**

**Tengerparti takaró használati útmutató**

**Használat:**

- Terítsd ki a takarót egy tiszta, egyenletes felületen.
- Kerüld az érintkezést éles tárgyakkal.
- A takaró használható homokfedélként vagy ülőpárnának.

**Karbantartás:**

- Mossd kézzel vagy géppel a kímélő programon.
- Használj enyhe mosószereket.
- Szárítsd levegőn, kerüld a közvetlen napfényt.

**Ártalmatlanítás:**

- Kopás esetén recikláld a takarót felelősségteljesen.
- Fordulj a helyi textilgyűjtő ponthoz.

---

**Български:**

**Инструкция за употреба на плажно одеяло**

**Употреба:**

- Разстелете одеялото на чиста, равна повърхност.
- Избягвайте контакт с остри предмети.
- Одеялото може да се използва като покривка за пясък или като място за сядане.

**Грижа:**

- Перете го ръчно или в пералня на деликатен режим.
- Използвайте меки перилни препарати.
- Сушете на въздух, далеч от пряка слънчева светлина.

**Утилизация:**

- При износване, рециклирайте одеялото отговорно.

- Свържете се с местния пункт за събиране на текстилни отпадъци.

---

**Ελληνικά:**

**Εγχειρίδιο Χρήσης για Παραλιακή Κουβέρτα**

**Χρήση:**

- Απλώστε την κουβέρτα σε μια καθαρή, επίπεδη επιφάνεια.
- Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρά αντικείμενα.
- Η κουβέρτα μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως κάλυμμα για την άμμο ή ως επιφάνεια για να καθίσετε.

**Φροντίδα:**

- Πλύνετε με το χέρι ή στο πλυντήριο στο πρόγραμμα για ευαίσθητα ρούχα.
- Χρησιμοποιήστε ήπια καθαριστικά.
- Στεγνώστε την στον αέρα, αποφεύγοντας την άμεση έκθεση στον ήλιο.

**Απόρριψη:**

- Σε περίπτωση φθοράς, ανακυκλώστε την κουβέρτα υπεύθυνα.
- Επικοινωνήστε με το τοπικό κέντρο συλλογής υφασμάτων.

---

**Lietuvių:**

**Pliažinės antklodės naudojimo instrukcija**

**Naudojimas:**

- Išskleiskite antklodę ant švarios, lygaus paviršiaus.
- Venkite kontakto su aštriais daiktais.
- Antklodę galima naudoti kaip kilimėlį ant smėlio arba kaip sėdėjimo pagalvėlę.

**Priežiūra:**

- Plauti rankomis arba skalbimo mašinoje švelniame cikle.
- Naudokite švelnius skalbimo priemones.
- Džiovinkite lauke, vengdami tiesioginės saulės spindulių.

**Šalinimas:**

- Pasidėvėjus antklodę, perdirbkite ją atsakingai.
- Susisiekite su vietiniu tekstilės surinkimo centru.

---

**Latviešu:**

**Pludmales segu lietošanas instrukcija**

**Lietošanas norādījumi:**

- Izklājiet segu uz tīras, līdzenas virsmas.
- Izvairieties no saskares ar asas priekšmetiem.
- Segu var izmantot kā smilšu paklāju vai sēdvietu.

**Kopšana:**

- Mazgājiet roku vai mašīnā uz maiga cikla.
- Lietojiet maigus mazgāšanas līdzekļus.
- Žāvējiet gaisā, izvairoties no tiešas saules gaismas.

**Utilizācija:**

- Ja sega nolietojas, reciklējiet to atbildīgi.
- Sazinieties ar vietējo tekstilā atkritumu savākšanas centru.

---

**Suomi:**

**Rantapeiton käyttöohje**

**Käyttö:**

- Levitä peitto puhtaalle, tasaiselle pinnalle.
- Vältä terävien esineiden kosketusta.
- Peittoa voi käyttää hiekkapeittona tai istuinalustana.

**Hoito:**

- Pese käsin tai koneessa hellävaraisella pesuohjelmalla.
- Käytä mietoja pesuaineita.
- Kuivaa ilmassa, vältä suoraa auringonpaistetta.

**Hävittäminen:**

- Jos peitto kuluu, kierrätä se vastuullisesti.
- Ota yhteyttä paikalliseen tekstiilien kierrätyskeskukseen.

---

**Hrvatski:**

**Upute za uporabu plažnog pokrivača**

**Uporaba:**

- Rasporedite pokrivač na čistu, ravnu površinu.
- Izbjegavajte kontakt s oštrim predmetima.
- Pokrivač se može koristiti kao podloga za pijesak ili kao sjedalo.

**Održavanje:**

- Perite ručno ili u perilici na nježnom ciklusu.
- Koristite blage deterdžente.
- Sušite na zraku, izbjegavajte direktnu sunčevu svjetlost.

**Zbrinjavanje:**

- U slučaju istrošenosti, reciklirajte pokrivač na odgovoran način.
- Obratite se lokalnom centru za reciklažu tekstila.

---

**Slovenščina:**

**Navodila za uporabo plažne odeje**

**Uporaba:**

- Razprostite odejo na čisto, ravno površino.
- Izogibajte se stiku z ostrimi predmeti.
- Odejo lahko uporabljate kot preprogo na pesku ali kot podlago za sedenje.

**Vzdrževanje:**

- Perite ročno ali v pralnem stroju na nežnem ciklu.
- Uporabljajte nežna čistila.
- Sušite na zraku in se izogibajte neposredni sončni svetlobi.

**Odstranjevanje:**

- V primeru obrabe odejo reciklirajte na odgovoren način.
- Obrnite se na lokalni center za recikliranje tekstila.

---

**Français:**

**Mode d'emploi pour la couverture de plage**

**Utilisation:**

- Étalez la couverture sur une surface propre et plane.
- Évitez tout contact avec des objets pointus.
- La couverture peut être utilisée comme tapis sur le sable ou comme siège.

**Entretien:**

- Lavez-la à la main ou en machine sur un cycle délicat.
- Utilisez des détergents doux.
- Laissez sécher à l'air libre en évitant l'exposition directe au soleil.

**Élimination:**

- En cas d'usure, recyclez la couverture de manière responsable.
- Contactez votre centre local de recyclage des textiles.

---

**Español:**

**Manual de uso para la manta de playa**

**Uso:**

- Extienda la manta sobre una superficie limpia y plana.
- Evite el contacto con objetos afilados.
- La manta puede usarse como tapete para la arena o para sentarse.

**Cuidado:**

- Lávela a mano o en la lavadora en un ciclo delicado.
- Use detergentes suaves.
- Seque al aire, evitando la luz solar directa.

**Eliminación:**

- Si la manta se desgasta, recíclala de manera responsable.
- Contacte con el centro local de reciclaje de textiles.

---

**Svenska:**

**Bruksanvisning för strandfilt**

**Användning:**

- Lägg ut filten på en ren, plan yta.
- Undvik kontakt med vassa föremål.
- Filten kan användas som ett sandunderlag eller som sittmatta.

**Skötsel:**

- Handtvätta eller maskintvätta på ett skonsamt program.
- Använd milda tvättmedel.

- Låt torka i luften och undvik direkt solljus.

**Återvinning:**

- Vid slitage, återvinn filten på ett ansvarsfullt sätt.
- Kontakta din lokala textilåtervinningscentral.

---

**Português:**

**Manual de Instruções para Toalha de Praia**

**Uso:**

- Estenda a toalha sobre uma superfície limpa e plana.
- Evite contato com objetos pontiagudos.
- A toalha pode ser usada como tapete para areia ou para se sentar.

**Cuidado:**

- Lave à mão ou na máquina no ciclo delicado.
- Utilize detergentes suaves.
- Seque ao ar livre, evitando a luz solar direta.

**Eliminação:**

- Em caso de desgaste, recicle a toalha de forma responsável.
- Contate o centro local de reciclagem de têxteis.

---

**Nederlands:**

**Gebruiksaanwijzing voor de Stranddeken**

**Gebruik:**

- Spreid de deken uit op een schone, vlakke ondergrond.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen.
- De deken kan gebruikt worden als zandkleed of als zitmat.

**Onderhoud:**

- Was de deken met de hand of in de wasmachine op een zacht programma.
- Gebruik milde wasmiddelen.
- Droog de deken aan de lucht en vermijd direct zonlicht.

**Verwijdering:**

- Bij slijtage recycleert u de deken op een verantwoorde manier.

- Neem contact op met het lokale inzamelpunt voor textielafval.

---

**Italiano:**

**Istruzioni per l'uso della coperta da spiaggia**

**Utilizzo:**

- Stendete la coperta su una superficie pulita e livellata.
- Evitate il contatto con oggetti appuntiti.
- La coperta può essere usata come telo per il sabbia o come sedile.

**Cura:**

- Lavate a mano o in lavatrice con ciclo delicato.
- Utilizzate detergenti delicati.
- Lasciate asciugare all'aria, evitando la luce solare diretta.

**Smaltimento:**

- In caso di usura, riciclate la coperta in modo responsabile.
- Contattate il centro locale di riciclo tessile.